

<p>IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!</p>	<p>PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!</p>																				
<p>EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!</p>	<p>RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкреплённым рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРИОДИЧЕСКИ ОСЛУЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!</p>																				
<p>F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!</p>	<p>PL INSTRUKCJE MONTAZU Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODZĄCZANIE INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!</p>																				
<p>DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!</p>	<p>AR تعليمات التركيب تبع تعليمات التركيب المذكورة في هذا المخطط بدقة. يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالضرورة بمكونات مماثلة. تجنب فصل التيار الكهربائي أثناء التركيب.</p> <p>ATTENZIONE: SCARICA ELETTRICA ATTENTION: DÉCHARGES ÉLECTRIQUES. ESISTE EL RIESGO DE GOLPES ELECTRODINÁMICOS. ADVERTENCIA: DESCARGA ELÉCTRICA. CUIDADO CON LOS ELECTRODINÁMICOS. ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ОСТОРОЖНОСТЬ НАПЯТЫХ ЭЛЕКТРОДВИЖУЩИХ СИЛ. تنبيه صدمة كهربائية</p>																				
<p>ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACIÓN, EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!</p>	<p>FR Les luminaires Disano Illuminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe II Disano Illuminazione (versions spéciales disponibles sur demande).</p>																				
<p>DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJA OBSŁUGI-</p> <table border="1"> <tr> <td>Peso max. - Max weight - Poids max. - Höchstgewicht - Peso máx. - Máx. peso - Макс. вес - Waga max. - الحد الأقصى الوزن</td> <td>POLAR 1205 6 kg</td> <td>CLIMA 1570 6 kg</td> <td>kg</td> <td>kg</td> </tr> <tr> <td>Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размеры - Wymiary - أبعاد الأبعاد البنية</td> <td>H 427 X 502mm</td> <td>H 490 X 520mm</td> <td>m</td> <td>m</td> </tr> <tr> <td>Altezza di mont. - Mounting height - Hauter d'installation Montagehöhe - Altura de montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب</td> <td>max 8 m</td> <td>max 8 m</td> <td>m</td> <td>m</td> </tr> <tr> <td>Superficie max. - Max surface - Surface max. - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx. - Макс. поверхность - Powierzchnia max. - المساحة القصوى</td> <td>0.12 m²</td> <td>0.15 m²</td> <td>m²</td> <td>m²</td> </tr> </table>	Peso max. - Max weight - Poids max. - Höchstgewicht - Peso máx. - Máx. peso - Макс. вес - Waga max. - الحد الأقصى الوزن	POLAR 1205 6 kg	CLIMA 1570 6 kg	kg	kg	Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размеры - Wymiary - أبعاد الأبعاد البنية	H 427 X 502mm	H 490 X 520mm	m	m	Altezza di mont. - Mounting height - Hauter d'installation Montagehöhe - Altura de montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب	max 8 m	max 8 m	m	m	Superficie max. - Max surface - Surface max. - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx. - Макс. поверхность - Powierzchnia max. - المساحة القصوى	0.12 m²	0.15 m²	m²	m²	<p>DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler zurückgegeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.</p>
Peso max. - Max weight - Poids max. - Höchstgewicht - Peso máx. - Máx. peso - Макс. вес - Waga max. - الحد الأقصى الوزن	POLAR 1205 6 kg	CLIMA 1570 6 kg	kg	kg																	
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размеры - Wymiary - أبعاد الأبعاد البنية	H 427 X 502mm	H 490 X 520mm	m	m																	
Altezza di mont. - Mounting height - Hauter d'installation Montagehöhe - Altura de montaje - Altura mont. - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب	max 8 m	max 8 m	m	m																	
Superficie max. - Max surface - Surface max. - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx. - Макс. поверхность - Powierzchnia max. - المساحة القصوى	0.12 m²	0.15 m²	m²	m²																	

<p>I La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti smessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riciclate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smesse con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.</p>	<p>ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente al distribuidor en el momento que se compra un nuevo aparato. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.</p>
<p>EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.</p>
<p>F La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit: 1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être sortis des magasins et des décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. 3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement. 4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. 5. Toute élimination abusive des déchets vus plus haut est punie par la loi.</p>	<p>PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozpoczyna co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórkę odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje szkodliwe dla środowiska. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.</p>
<p>DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Priberoy osvещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработанные свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутой мусорной контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов наказывается законом.</p>	<p>RU Европейской директивой 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывается следующее: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Отработанные свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутой мусорной контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов наказывается законом.</p>
<p>AR يُنصّ المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المخصصة لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظرًا لاحتوائها على مواد ملوثة جدًا للبيئة. 4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوبة عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها. 5. التخلص غير المشروع والنفايات يعاقب عليه القانون.</p>	<p>FR Les luminaires Disano Illuminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe II Disano Illuminazione (versions spéciales disponibles sur demande).</p>

<p>I Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. • Gli agenti chimici, in contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore. • Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere inutilizzabile il prodotto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.</p>	<p>PT Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of any questions. • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.</p>	<p>PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dołącznie przestrzegać zaleceń. • Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie led oraz opraw oświetleniowych. Rowież szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem. • Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują uwyżnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. • Instalacje produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki. • Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.</p>
<p>FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. decline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>	<p>RU Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделий, строго придерживайтесь инструкций. • Химические вещества, находясь в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических средств также может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем. • Запрещается изменение в изделии. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным. • Установка изделий должна быть выполнена безупречно. • Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке. • Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.</p>
<p>DE Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. • Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller. • Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie der defizit erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt. • Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. • Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.</p>	<p>AR تبع التعليمات بعناية لضمان التشغيل السليم والأمن. قد تتضرر العوامل الكيميائية، الملامسة مباشرة أو بمرور، في الهواء، مركبات التلوث وحوادث الأضرار. وبمجرد التأكد من استخدام المنتجات كيميائية للتطهير في حالة الاحتياج لتخليص، اتصل بالمصنع المستعمل. يجب عدم تغيير المنتج، أي تغيير يلغي الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطراً. • لا تتحمل شركة ديسانو لإضاءة المساهمة في مسؤولية المنتج. في حالة حدوث الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. • يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للقواعد المهنية.</p>
<p>ES Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro. • Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y los luminarios. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. Igualmente dañino puede resultar el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. • El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños causados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. • La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. • Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.</p>	<p>FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. decline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>

<p>Installazione di apparecchi in classe II su pali in vetroresina. Installation of Class 2 luminaires on fibreglass poles Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser) Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio Установка осветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика Instalowanie opraw klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym تجهيزات تركيبية يتم تركيبها على أعمدة مصنوعة من الألياف الزجاجية</p>	<p>ES Las luminarias que fabrica Disano Illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impendencias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria. Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envolvente metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que Disano Illuminazione puede suministrar bajo pedido.</p>
<p>EN The LED luminaires manufactured by Disano Illuminazione are protected against overvoltage, such as electrostatic discharge, with protective impedance made to comply with the provisions of standard EN 60598-1. With regard to the installation of luminaires on fibreglass poles, which are typically made of electrically insulating material, the LED circuit can develop very high electric potential that would damage the luminaire. Therefore, for this type of installation, we recommend carrying out an equipotential bonding between the fixture's metal frame and the ground terminal. Under these conditions, you will need to install Class I luminaires, available in a specially developed mode from Disano Illuminazione.</p>	<p>PT As luminárias produzidas pela Disano Illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza electrostática, com impendências de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1. Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano Illuminazione poderá fornecer em modalidade especial.</p>
<p>F Les luminaires Disano Illuminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I Disano Illuminazione (versions spéciales disponibles sur demande).</p>	<p>PL Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano Illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przebiegami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1. W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwłokę wykonanych z materiałów izolujących, obwód LED może przewodzić bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy. W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy podłączenie obwodu ekwipotencjalnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczone przez firmę Disano Illuminazione w specjalnym trybie (z opcją specjalną).</p>
<p>DE Jene Geräteinrichtungen, die vom Unternehmen Disano Illuminazione mit Led- Leuchtgeräten hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit Schutzimpedanzen, die in Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 verwirklicht worden sind. Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierendem Material gefertigt sind, kann der LED-Kreislauf äußerst hohe Potentiale erreichen, die wiederum und in jedem Fall zum Schaden der Geräteinrichtungen führen können. Aus diesem Grund empfehlen wir für diesen Art der Installation eine äquipotentielle Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anhand eines im Voraus bestimmten Erdpunktes. Unter dieser Bedingung sind Belichtungsgeräteinrichtungen der Klasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano Illuminazione als spezielle Modult lieferbar</p>	<p>RU Светодиодные светильники Disano защищены от электростатического разряда с помощью защитного устройства в соответствии с EN 60598-1. При установке на опоры из стеклопластика, обычно изготавливаемые из изоляционных материалов, внешние LED может возникнуть очень высокий электрический потенциал, способный привести к поломке прибора. Поэтому мы рекомендуем выполнить эквипотенциальную связь между металлическим корпусом светильника и землей через заземляющий вывод. В этом случае необходимы светильники с классом изоляции I, которые компания Disano Illuminazione может предоставить в специальном режиме.</p>
<p>AR الأجهزة التي تتكون من تجهيزات الإضاءة "LED" من شركة ديسانو لإضاءة، والتي تحمي من زيادة الجهد الكهروستاتيكية مع معدات كهربائية المحمية مصنوعة وفقاً للمعيار EN60598-1. عند التركيب على أعمدة مصنوعة من الألياف الزجاجية - من مواد عازلة كهربائية - يمكن أن تتعرض الدارة الكهربائية للتيار الكهربائي العالي جداً، مما قد يؤدي إلى تلف الجهاز. لذلك، نوصي بربط الإطار المعدني للجهاز بالأرضية من خلال نقطة توصيل أرضية في هذه الحالة نصح من الضرورية استخدام أجهزة من فئة عزل الأرض، والتي توفرها الشركة "DISANO ILLUMINAZIONE" بطريقة خاصة.</p>	<p>FR Les luminaires Disano Illuminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1. Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I Disano Illuminazione (versions spéciales disponibles sur demande).</p>

CLIMA 1517/1518
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica "D".
This product contains an energy-efficiency class light source "D".
Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique "D".
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "D".
Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética "D".
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse "D".
Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse "D".
Dette produkt inneholder en lyskilde med energimärkning "D".
Этот изделие содержит источник света класса энергоэффективности "D".
يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة الكفاءة الطاقية "D".

CLIMA 1570 / POLAR 1205
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica "C".
This product contains an energy-efficiency class light source "C".
Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique "C".
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "C".
Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética "C".
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse "C".
Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse "C".
Dette produkt inneholder en lyskilde med energimärkning "C".
Этот изделие содержит источник света класса энергоэффективности "C".
يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة الكفاءة الطاقية "C".

L'apparecchio deve essere usato solo se completo del suo schermo di protezione.
The fixture must be used only if complete with its protective shield.
L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son verre de protection.
Das Gerät darf ausschließlich eingesetzt werden, wenn es mit einer Abschirmung ausgestattet ist.
La luminaria ha de utilizarse sólo si incorpora la pantalla de protección.
O aparelho deve ser usado somente se estiver completo do vidro de proteção.
Нельзя использовать светильник без установленного защитного стекла.
Oprawa musi być używana tylko wtedy, jeśli jest wyposażona w osłonę zabezpieczającą.
يجب استخدام الجهاز فقط إذا كان كاملاً مع شاشة الحماية الخاصة به.

**1205 POLAR
1570 CLIMA
1517-8 CLIMA**

NON APRIRE !
DO NOT OPEN !
NE PAS OUVRIR !
NICHT ÖFFNEN !
NO ABRIR !
NÃO ABRIR!
НЕ ОТКРЫВАЙТЕ !
NIE OTWIERAĆ !

81799466 E031_1048

La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
The light source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.
La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst/ oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.
Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden, wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden.
La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico.
A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final da sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído.
Источники света, установленный в этом светильнике, заменить не подлежит; когда источник света выработает свой ресурс, необходимо заменить весь осветительный блок.
Źródło światła tej oprawy nie nadaje się do wymiany; po zakończeniu okresu eksploatacji należy wymienić cały system optyczny.
يمكن استبدال مصدر الإضاءة الخاص بهذه الوحدة عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمر استخدامه يجب استبدال الوحدة الضوئية بالكامل.
La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.
The light source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel.
La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst/ oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.
Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden, wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden.
La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico.
A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final da sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído.
Источники света, установленный в этом светильнике, заменить не подлежит; когда источник света выработает свой ресурс, необходимо заменить весь осветительный блок.
Źródło światła (lub układ zasilający LED umieszczony w tej oprawie oświetleniowej) musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.
يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة العاملة بالـ LED أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.